

IT - RICEVITORE RADIO PER IL CONTROLLO DI STRIP LED RGB ANODO COMUNE

EN - RADIO RECEIVER CONTROLLING RGB LED STRIPS COMMON ANODE

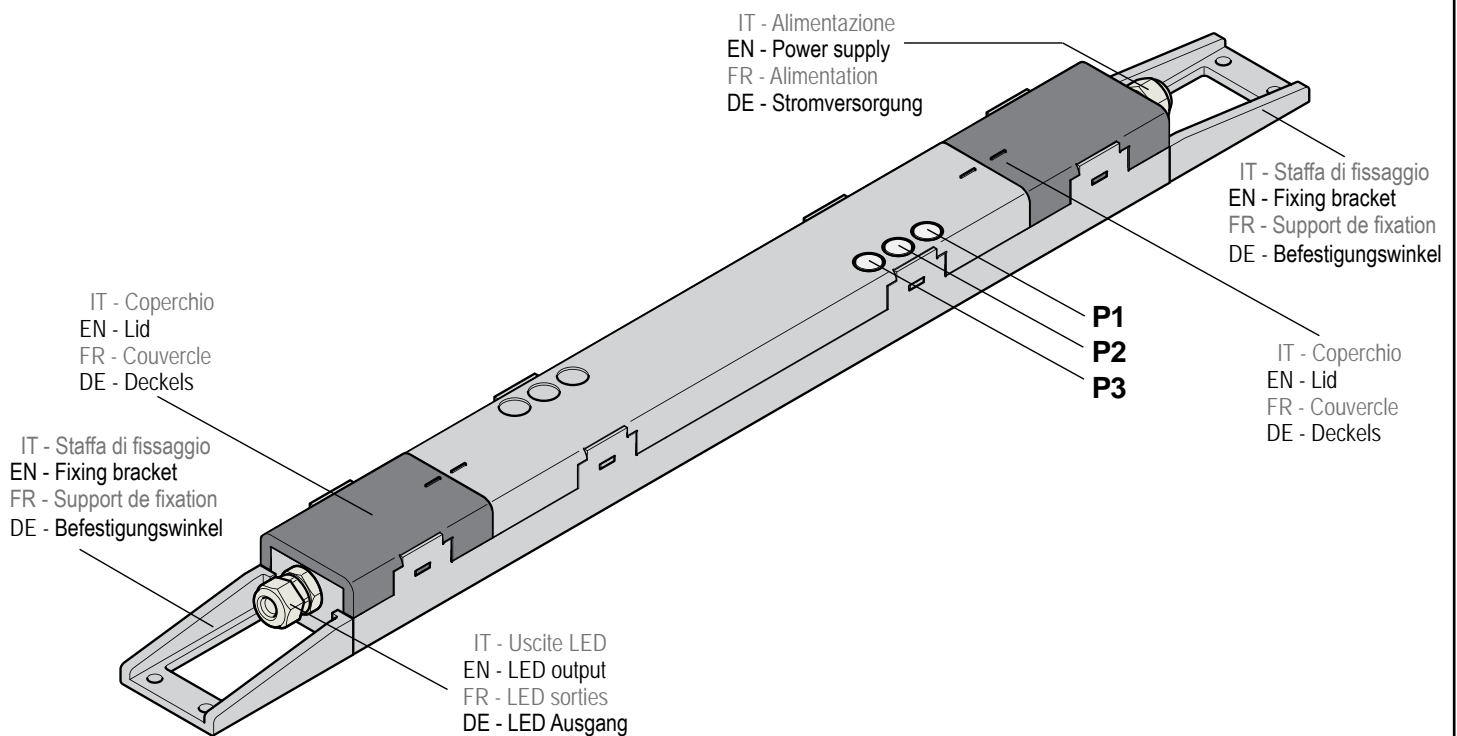
FR - RECEPTEUR RADIO POUR LE CONTROLE DES LEDS RGB AVEC ANODE COMMUNE

DE - EMPFÄNGER ZUR ANSTEUERUNG VON RGB LED STRIPES – GEMEINSAME ANODE

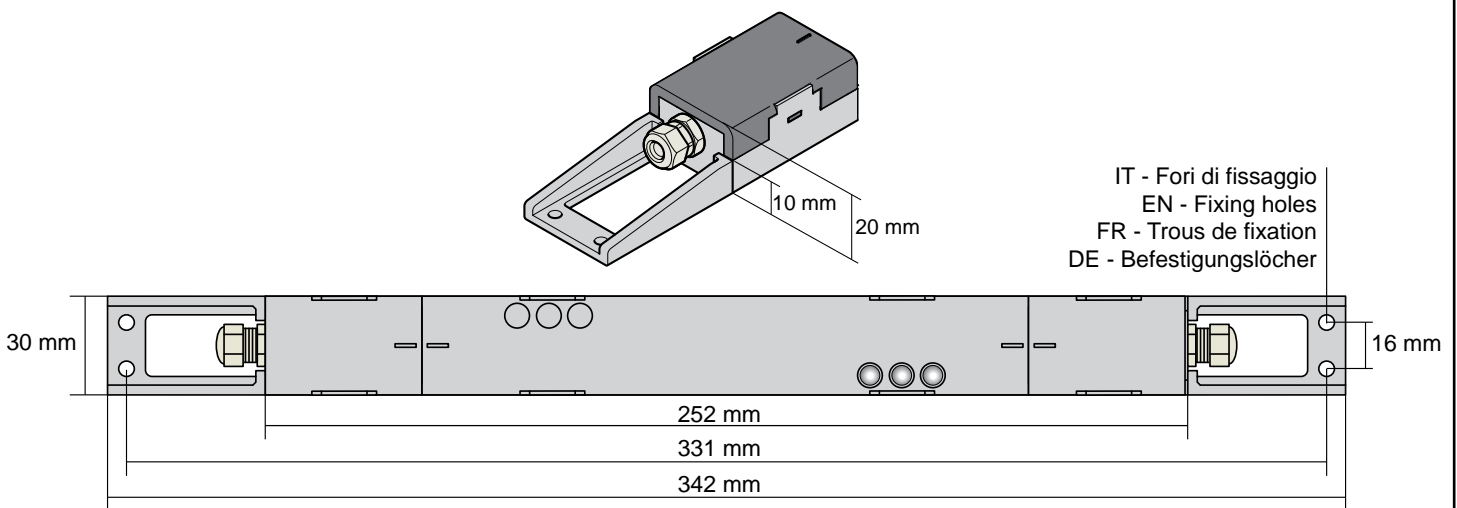
IT - Codice prodotto
 EN - Product code
 FR - Code du produit
 DE - Artikelnummer

TVRGBDU868NT24 (868.3Mhz)

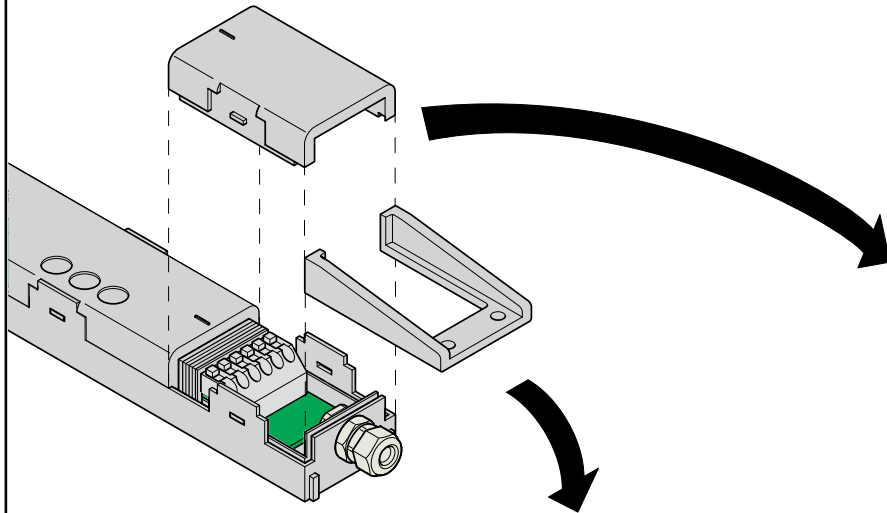
TVRGBDU916NT24 (916Mhz)



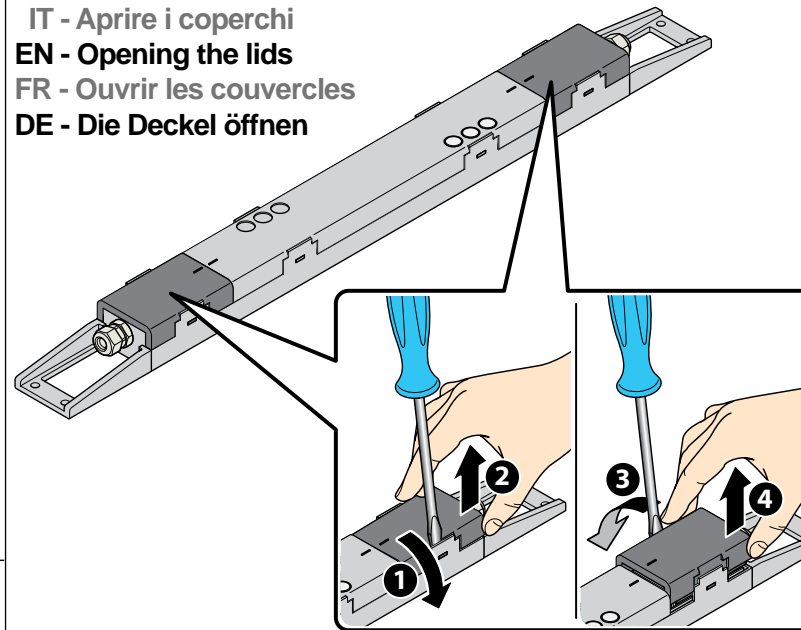
IT - Dimensioni EN - Dimensions FR - Dimensions DE - Abmessungen



IT - Montaggio EN - Mounting FR - Fixation DE - Montage

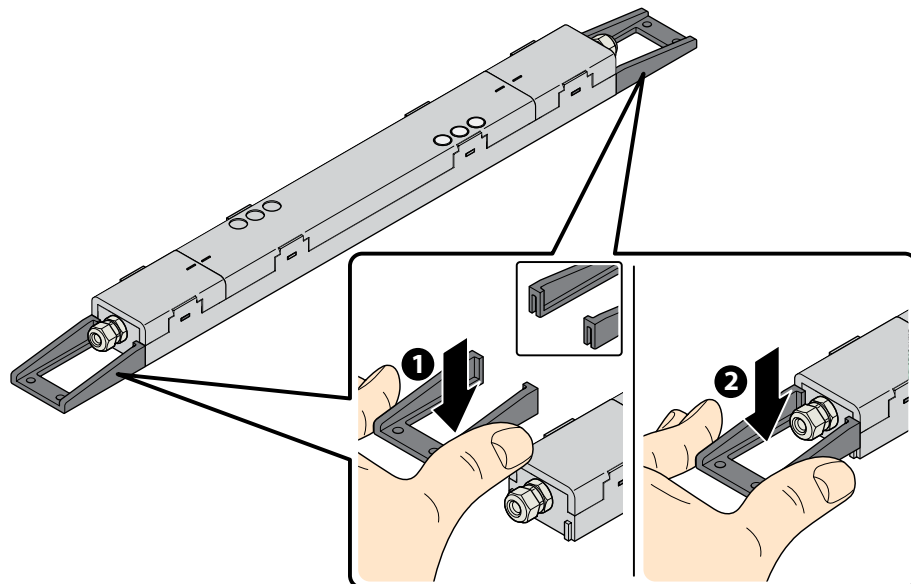


IT - Aprire i coperchi
EN - Opening the lids
FR - Ouvrir les couvercles
DE - Die Deckel öffnen



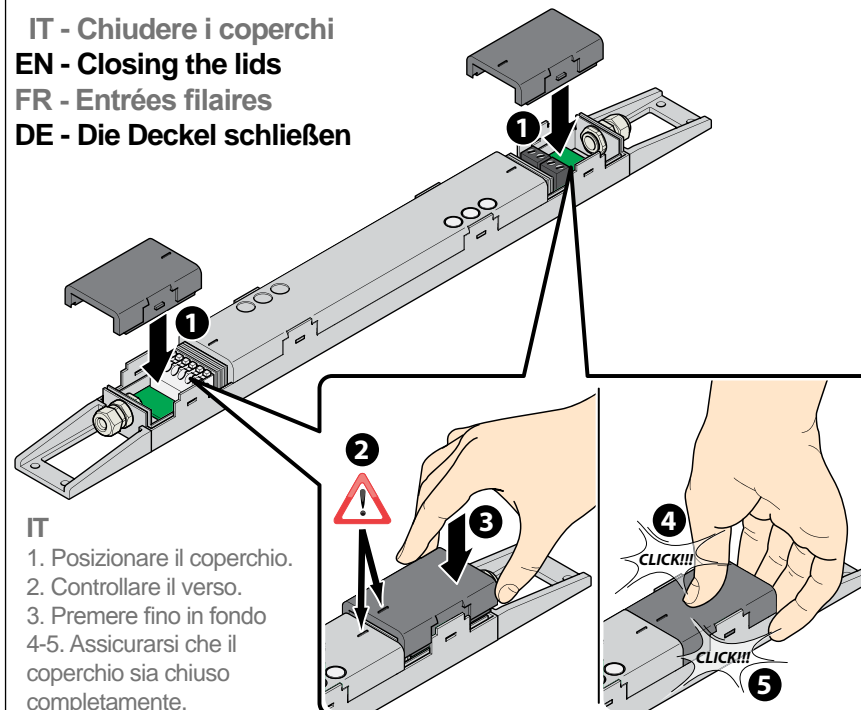
- IT**
1. Fare leva su un gancio.
 2. Sollevare il lato del coperchio.
 3. Fare leva sull'altro gancio.
 4. Rimuovere il coperchio.
- EN**
1. Lever a clip.
 2. Lift the lid's side up.
 3. Lever the other clip.
 4. Remove the lid.
- FR**
1. Soulever en faisant levier sur un crochet.
 2. Soulever le côté du couvercle.
 3. Soulever en faisant levier sur l'autre crochet.
 4. Enlever le couvercle.
- DE**
1. Eine Klemme hebeln.
 2. Die Seite des Deckels anheben.
 3. Die andere Klemme hebeln.
 4. Den Deckel entfernen.

IT - Montare le staffe di fissaggio EN - Mounting the fixing brackets
FR - Fixer les supports de fixation DE - Befestigungswinkel montieren

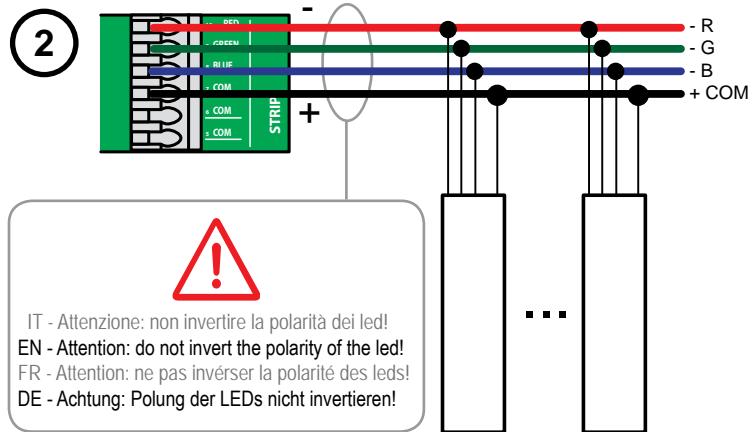
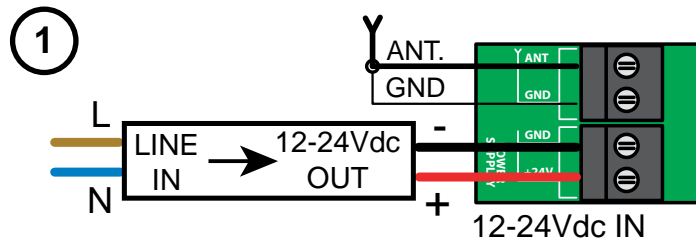
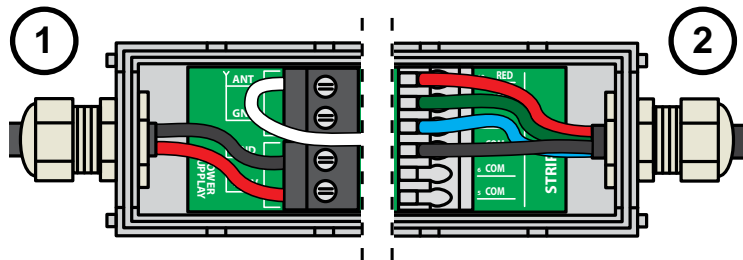


- IT** - 1. Inserire la staffa nelle apposite guide. 2. Premere fino in fondo.
- EN** - 1. Insert the bracket in the proper guides. 2. Press all the way down.
- FR** - 1. Insérer le support dans les guides. 2. Appuyer jusqu'au fond.
- DE** - 1. Befestigungswinkel in die entsprechenden Schienen einführen. 2. Bis zum Anschlag drücken.

IT - Chiudere i coperchi
EN - Closing the lids
FR - Entrées filaires
DE - Die Deckel schließen

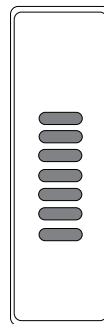


- IT**
1. Posizionare il coperchio.
 2. Controllare il verso.
 3. Premere fino in fondo
 - 4-5. Assicurarsi che il coperchio sia chiuso completamente.
- EN**
1. Place the lid.
 2. Check the direction.
 3. Press all the way down.
 - 4-5. Check that the lid is completely closed.
- FR**
1. Positionner le couvercle.
 2. Vérifier le sens.
 3. Appuyer jusqu'au fond.
 - 4-5. S'assurer que le couvercle soit fermé complètement.
- DE**
1. Deckel positionieren.
 2. Richtung überprüfen.
 3. Bis zum Anschlag drücken.
 - 4-5. Sich vergewissern dass der Deckel vollständig geschlossen ist.

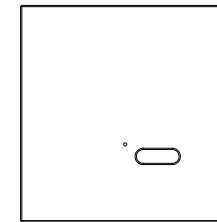


IT - Attenzione: non invertire la polarità dei led!
EN - Attention: do not invert the polarity of the led!
FR - Attention: ne pas inverser la polarité des leds!
DE - Achtung: Polung der LEDs nicht invertieren!

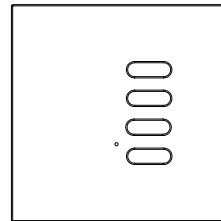
IT - Attenzione: l'alimentazione fornita al ricevitore deve corrispondere al voltaggio del carico!
EN - Attention: the power supply connected to the receiver must correspond to the voltage of the load!
FR - Attention: l'alimentation fournie au récepteur doit correspondre à la tension de la charge!
DE - Achtung: Die Stromversorgung des Empfängers muss mit der Spannung der Last übereinstimmen!



IT - Trasmettitore 7 canali (p.4-5)
EN - 7 channels transmitter (p.4 - 5)
FR - Emetteur à 7 canaux (p.4-5)
DE - 7-Kanal Sender (S.4-5)



IT - Canale singolo di comando (p.5)
EN - Single command channel (p.5)
FR - Canal individuel de commande (p.5)
DE - Einzel- Kanal für Befehle (S.5)



IT - Trasmettitore dedicato per comandare gli scenari creati con Freeled (p.9-10)
(CH1..CH4 = Scenari 1..4, tasto >2s. = OFF)
EN - Reserved transmitter to command the scenes created by means of Freeled (p.9-10)
(CH1..CH4 = Scenes 1..4, button >2s. = OFF)
FR - Emetteur dédié au contrôle des scénarios créés par le système Freeled (p.9-10)
(CH1..CH4 = Scenarios 1..4, bouton >2s. = OFF)
DE - Sender für die Steuerung der mit Freeled erstellten Szenen (S.9-10)
(CH1..CH4 = Szenen 1..4, Taste >2sek. = OFF)

IT - Trasmettitore USB EN - USB transmitter
FR - Emetteur USB DE - USB Sender



ON (EIN)
TVTXQ868U07



IT - Ogni tasto può essere associato a un ricevitore. Vedere p.9 e le istruzioni del software Freeled per dettagli. EN - Each button can be associated to a receiver. See p.9 and the instructions of Freeled software for details. FR - Chaque bouton peut être associé à un récepteur. Voir p.9 et les notices du software RGB PC pour tous détails. DE - Jede Taste kann einem Empfänger zugeordnet werden. Siehe Seite 9 und Anleitung der RGB PC Software für Details.

IT - 1. Accendere il trasmettitore con il tasto ON; 2. Premere il tasto associato al ricevitore (tramite codice identificativo o memorizzazione p.10); 3. I led collegati si accendono prima di giallo, poi di verde (se OK) o rosso (in caso di errore).
EN - 1. Turn on the transmitter with the button ON; 2. Press the button associated to the receiver (by means of ID code or memorization p.10); 3. The connected led turn on with yellow colour, then green (if OK) or red (in case of any error).
FR - 1. Allumer l'émetteur en appuyant sur le bouton ON; 2. Appuyer sur le bouton associé au récepteur (via code d'identification ou mémorisation p.10); 3. Les LED connectées s'allument d'abord en jaune, ensuite en vert (si OK) ou en rouge (en cas d'erreur).
DE - 1. Schalten Sie den Sender mit der Taste On ein. 2. Drücken Sie die dem Empfänger zugeordnete (mittels ID Code oder Einlernung S.10); 3. Die angeschlossenen Leds schalten zuerst auf Gelb, dann auf Grün (falls OK) oder Rot (Fehler).

IT - Trasmettitore 7 canali EN - 7 channels transmitter FR - Emetteur à 7 canaux DE - 7 Kanal Sender

IT *

velocità 1	CH1	colori 1	colori 2
velocità 2	CH2		
velocità 3	CH3		
pausa/play	CH4		
	CH5	selezione colori 1 o 2	
attiva/inverti ciclo	CH6		
	CH7	OFF	

EN *

speed 1	CH1	colors 1	colors 2
speed 2	CH2		
speed 3	CH3		
pause/play	CH4		
	CH5	colors 1 or 2 selection	
cycle activation/direction	CH6		
	CH7	OFF	

IT - Mantenere premuto i tasti CH1..4 per regolare l'intensità dei colori selezionati.

EN - Keep the buttons CH1..4 pressed to dim the light intensity of the selected colours.

FR - Garder appuyés les boutons CH1..4 pour régler l'intensité des couleurs sélectionnées.

DE - Halten Sie die Tasten CH1..4 gedrückt um die jeweilige Farbe rauf oder runter zu dimmen.

FR *

vitesse 1	CH1	couleurs 1	couleurs 2
vitesse 2	CH2		
vitesse 3	CH3		
pause/play	CH4		
	CH5	choix des couleurs 1 ou 2	
Démarrage/inversion du cycle	CH6		
	CH7	OFF	

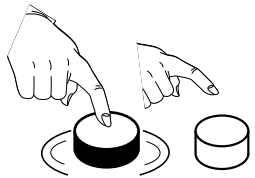
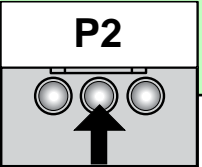
DE *

Geschwindigkeit 1	CH1	Farben 1	Farben 2
Geschwindigkeit 2	CH2		
Geschwindigkeit 3	CH3		
Pause/Start	CH4		
	CH5	Wähle Farben 1 oder 2	
Starte Sequenz/Umkehrung	CH6		
	CH7	AUS	

Col. (Farben)

- 1 Rosso - Red - Rouge - Rot
- 2 Verde - Green - Vert - Grün
- 3 Blu - Blue - Bleu - Blau
- 4 Bianco caldo - Warm white
Blanc chaud - Warmweiß
- 5 Ciano - Cyan - Cyan - Hellblau
- 6 Giallo - Yellow - Jaune - Gelb
- 7 Magenta - Magenta - Magenta - Anilinrot
- 8 Bianco freddo - Cold white
Blanc froid - Kaltweiß

* Velocità Speed Vitesse Geschwindigkeit	Fisso Solid Fixe Konstant	Variazione Moving Variation Wechsel	
1	1 s.	4 s.	1s. 4s. 1s. 4s. 1s. 4s. 1s. 4s. 1s. 4s. 1s. 4s. 1s.
2	6 s.	16 s.	6s. 16s. 6s. 16s. 6s. 16s. 6s. 16s. 6s. 16s. 6s. 16s. 6s.
3	10 s.	28 s.	10s. 28s. 10s. 28s. 10s. 28s. 10s. 28s. 10s. 28s. 10s. 28s. 10s.



IT - Premere P2
EN - Press P2
FR - Appuyer P2
DE - P2 Drücken

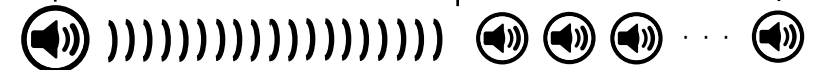
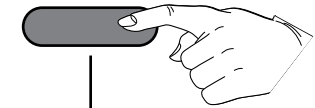
* 1 → volta time fois mal	<p>IT - 7 canali (vedere descrizione p.4) EN - 7 channels (see description p.4) FR - 7 canaux (voir description p.4) DE - 7 Kanäle (siehe Beschreibung S.4)</p>
2 → volte times fois male	<p>IT - 1 tasto per la selezione colore EN - 1 button for the colour selection FR - 1 bouton pour la sélection couleur DE - 1 Taste: für Farbfunktion</p> <p>< 1s. > 2s. = OFF (AUS)</p>
3 → volte times fois male	<p>IT - 1 tasto con funzione: ON EN - 1 button with function: ON FR - 1 bouton avec fonction: ON DE - 1 Taste mit Funktion: EIN</p> <p style="text-align: center;">**</p>
4 → volte times fois male	<p>IT - 1 tasto con funzione: OFF EN - 1 button with function: OFF FR - 1 bouton avec fonction: OFF DE - 1 Taste mit Funktion: AUS</p>
5 → volte times fois male	<p>IT - 1 tasto con funzione: bianco caldo EN - 1 button with function: warm white FR - 1 bouton avec fonction: blanc chaud DE - 1 Taste mit Funktion: Warmweiß</p> <p>< 1s. = ON/OFF (EIN/AUS) > 1s. = DIMMER ↑ ↓</p>
6 → volte times fois male	<p>IT - 1 tasto con funzione: bianco freddo EN - 1 button with function: cold white FR - 1 bouton avec fonction: blanc froid DE - 1 Taste mit Funktion: Kaltweiß</p> <p>< 1s. = ON/OFF (EIN/AUS) > 1s. = DIMMER ↑ ↓</p>

in funzione della memorizzazione desiderata,
according to the desired memorization,
en fonction de la mémorisation souhaitée,
entsprechend der gewünschten Einlernung,



e tenere premuto.
and keep it pressed.
et garder appuyé.
und halten gedrückt.

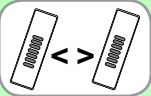
IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare.
EN - Press the button of the transmitter relative to the code to memorize.
FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser.
DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist.



suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton

suono intermittente
intermittent sound
son intermittent
intermittierender Ton = OK!

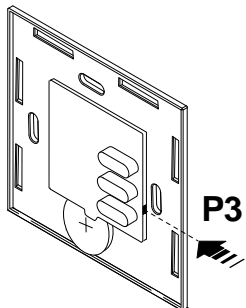
* IT - Il buzzer emette un bip ad ogni pressione. EN - The buzzer will make a beep each press. FR - L'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui. DE - Das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton.
** IT - Ultimo colore attivo prima dello spegnimento. EN - Last activated colour before turning-off. FR - Dernière couleur activée avant l'éteignement. DE - Letzte aktive Farbe vor dem Ausschalten.



IT - Memorizzazione remota di ulteriori codici radio
FR - Mémorisation à distance d'autres codes radio

EN - Remote memorization of further radio codes
DE - Fern- Speicherung von weiteren Sendekanäle

IT - Il tasto P3 si trova all'interno del trasmettitore. Il codice radio aggiunto avrà le stesse funzioni del codice usato per l'inserimento. La procedura è compatibile con qualsiasi tipo di trasmettitore.
EN - P3 button is located inside the transmitter. The added radio code will have the same functions of the code used for the memorization. This procedure is compatible with any type of transmitter.
FR - Le bouton P3 se trouve à l'intérieur de l'émetteur. Le code radio ajouté aura les mêmes fonctions que le code utilisé pour la mémorisation. La procédure est compatible avec n'importe quel type d'émetteur.
DE - Die Taste P3 befindet sich im Inneren des Senders. Der hinzugefügter Sendekanal wird dieselben Funktionen des Codes haben welcher für die Einlernung verwendet wurde. Die Prozedur kann mit allen Arten von Sendern durchgeführt werden.



suono continuo
 continuous sound
 son continu
 Dauerton

< 5 s.

1 s.

suono continuo
 continuous sound
 son continu
 Dauerton

< 5 s.

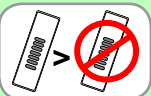
suono intermittente
 intermittent sound
 son intermittent
 intermittierender Ton

= OK!

IT - Premere il tasto **P3** del trasmettitore ...
EN - Press the button **P3** of the transmitter ...
FR - Appuyer sur le bouton **P3** de l'émetteur ...
DE - Drücken Sie die Taste **P3** des Senders ...

premere il tasto relativo ad un codice **memorizzato**...
 press the button relative to a **memorized** code ...
 appuyer sur le bouton concernant un code **mémorisé** ...
 Drücken Sie die auf den **gespeicherten** Code bezogene Taste...

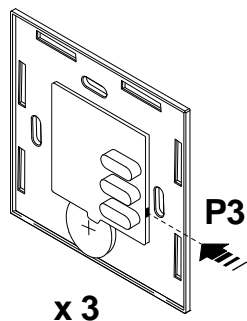
premere il tasto relativo al **nuovo** codice.
 press the button relative to the **new** code.
 appuyer sur le bouton concernant le **nouveau** code.
 Drücken Sie die auf den **neuen** Code bezogene Taste.



IT - Cancellazione remota di un codice radio
FR - Effacement à distance d'un code radio

EN - Remote deletion of a radio code
DE - Fern- Löschung eines Sendekanäle

IT - Il tasto P3 si trova all'interno del trasmettitore. *EN - P3 button is located inside the transmitter.* *FR - Le bouton P3 se trouve à l'intérieur de l'émetteur.* *DE - Die Taste P3 befindet sich im Inneren des Senders.*



suono continuo
 continuous sound
 son continu
 Dauerton

suono continuo
 continuous sound
 son continu
 Dauerton

= OK!

IT - Premere tre volte il tasto **P3** del trasmettitore...
EN - Press three times the button **P3** of the transmitter...
FR - Appuyer trois fois sur le bouton **P3** de l'émetteur...
DE - Drücken Sie drei mal die Taste **P3** des Senders ...

premere il tasto relativo al codice da cancellare.
 press the button relative to the code to delete.
 appuyer sur le bouton concernant le code à effacer.
 drücken Sie die auf den löschenden Code bezogene Taste.



IT - Modificare i colori standard

FR - Modifier les couleurs standards

EN - Modifying the preset colours

DE - Standard- Farben ändern

IT - Tenere premuto **CH6** più di **4s.** e rilasciare dopo la seconda accensione.

EN - Keep **CH6** pressed more than **4s.** and release after the second turning on.

FR - Garder appuyé **CH6** pendant **4s.** au min. et relâcher après le clignotement de l'éclairage.

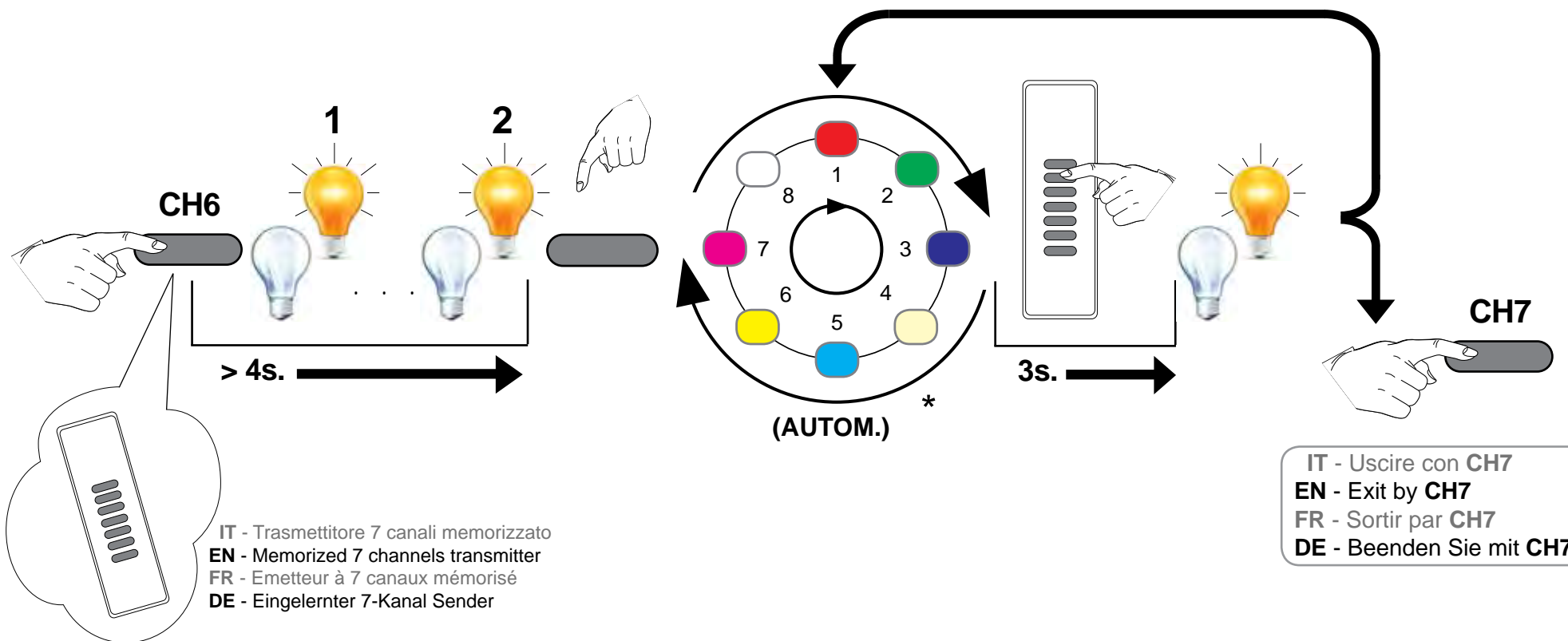
DE - Halten Sie **CH6** länger als **4Sek.** gedrückt und lassen Sie nach dem zweiten Anschalten los.

IT - Memorizzare il colore desiderato tenendo premuto **3s.** il tasto da associare (**CH1..4**).

EN - Memorize the desired colour keeping the button to associate (**CH1..4**) pressed **3s.**

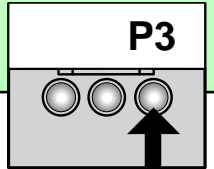
FR - Mémoriser la couleur choisie en gardant appuyé pour **3s.** le bouton à associer (**CH1..4**).

DE - Speichern Sie die gewünschte Farbe indem Sie die zuzuordnende Taste (**CH1...4**) **3S.** lang Drücken.



IT - Uscire con **CH7**
EN - Exit by **CH7**
FR - Sortir par **CH7**
DE - Beenden Sie mit **CH7**

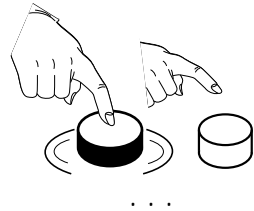
* **IT -** Rotazione automatica dei colori (1 s. fisso + 4 s.variazione). Premendo nuovamente il tasto **CH6** è possibile cambiare subito il senso di rotazione.
EN - Automatic colours rotation (1 s. solid + 4 s. moving). Pressing again the button **CH6** it is possible to change immediately the rotation direction.
FR - Variation de couleur automatique (1 s. fixe + 4 s. variation). En appuyant de nouveau sur la touche **CH6** on peut changer immédiatement le sens de rotation.
DE - Automatische Farbwechsel (1 Sek. konstant + 4 Sek. Wechsel). Durch Drücken des Tasters **CH6** können Sie die Drehrichtung ändern.



IT - Premere P3
EN - Press P3
FR - Appuyer P3
DE - P3 Drücken

in base alla funzione desiderata,
according to the desired function,
selon la fonction souhaitée,
entsprechend der gewünschten funktion,

e tenere premuto.
and keep it pressed.
et garder appuyé.
und halten gedrückt.



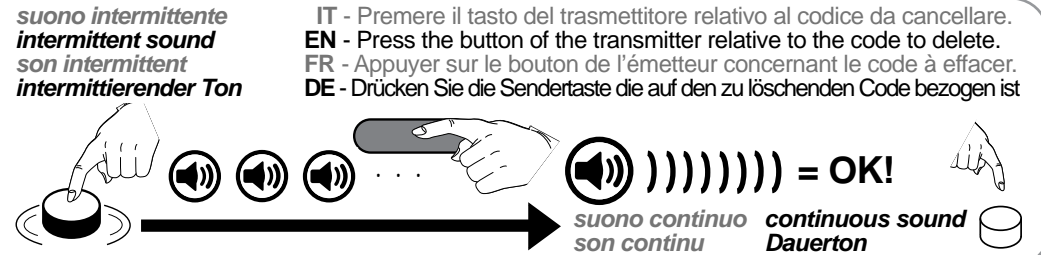
1 *
volta time
fois mal

IT - Reset colori standard (vedere p.4)
EN - Preset colours reset (see p.4)
FR - Reset des couleurs standards (voir p.4)
DE - Reset voreingestellte Farben (siehe S.4)



2 *
volte times
fois male

IT - Cancellazione di un singolo codice radio
EN - Deletion of a single radio code
FR - Effacement d'un single code radio
DE - Löschung eines einzelnen Sendekanäle



3 *
volte times
fois male

IT - Cancellazione di tutti i codici radio
EN - Deletion of all the radio codes
FR - Effacement de tous les codes radio
DE - Löschung aller Sendekanäle



4 *
volte times
fois male

IT - Attivazione/disattivazione memoria dell'ultimo valore di intensità luminosa
EN - Activation/deactivation of the memory of the last light intensity value
FR - Activation/désactivation de la mémoire à la dernière valeur d'intensité lumineuse
DE - Aktivierung/ Deaktivierung Speicher letzter Wert der Lichtintensität



* IT - Il buzzer emette un bip ad ogni pressione. EN - The buzzer will make a beep each press. FR - L'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui. DE - Das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton.

FREELED

IT - FREELED: sistema completo per la gestione dell'illuminazione RGB di ambienti. Permette di creare atmosfere con infinite possibilità di personalizzazione nella scelta di colori ed effetti in 3 mosse. Il sistema comprende un *software PC* dedicato alla creazione degli scenari ed un trasmettitore con connessione USB (**TVTXQ868U07**) per inviare ai ricevitori compatibili gli scenari con una semplice trasmissione radio. Le operazioni di creazione ed invio degli scenari possono essere effettuate anche in momenti e luoghi diversi.

EN - FREELED: a complete system for the management of RGB lighting of locations. It allows to create atmospheres with infinite possibilities of customizations in colours and effects setting, all in 3 steps. The system includes a dedicated *PC software* to create the scenes and a USB transmitter (**TVTXQ868U07**) to send the scenes to compatible receivers by means of a simple radio transmission. Scenes creation and sending can be performed even in different time and place.

FR - FREELED: système complet pour la gestion d'éclairages RGB dans des ambiances. En trois étapes, il permet de créer des atmosphères avec possibilités infinies de personnalisation dans le choix de couleurs et effets. Le système comprend un *logiciel pour ordinateur* dédié à la réalisation des scénarios et un émetteur avec connexion USB (**TVTXQ868U07**) pour l'envoi via radio des scénarios aux récepteurs compatibles. Les opérations de création et d'envoi des scénarios pourront être réalisées sans être obligatoirement sur les lieux de l'installation.

DE - FREELED: ein komplettes System für die Steuerung von RGB Beleuchtung in Ihrer Umgebung. Sie können damit unterschiedliche Atmosphären kreieren, mit einer endlosen Wahl an Farben und Effekten in drei einfachen Schritten. Das Kit umfasst einen Sender mit USB-Anschluss (**TVTXQ868U07**) und eine spezielle *PC Software*, mit welcher Sie die Szenen einfach über Funk an die kompatiblen Empfänger übermitteln können. Das Erstellen und Senden der Szenen kann in verschiedenen Momenten und von verschiedenen Stellen aus vorgenommen werden.



IT - CREAZIONE SCENARI CON IL SOFTWARE.

Collegare il trasmettitore USB al PC ed utilizzare il software per creare gli scenari.

EN - SCENES CREATION BY PC SOFTWARE.

Connect the USB transmitter to PC and use the software to create the scenes.

FR - CREATION DE SCENARIOS GRACE AU LOGICIEL. Connecter l'émetteur USB à l'ordinateur et utiliser le logiciel pour créer les scénarios.

DE - ERSTELLUNG SZENEN ÜBER PC SOFTWARE. Schließen Sie den USB Sender an den PC und erstellen Sie die Szenen mit der Software.

IT - INVIO SCENARI. Se si conosce il codice identificativo del ricevitore, l'invio e la ricezione degli scenari avvengono automaticamente con un semplice comando, altrimenti memorizzare il trasmettitore USB (vedi pag.10) ed applicare la procedura a pag.3.

EN - SCENES TRANSMISSION. In case the ID code of the receiver is known, sending and receiving of the scenes is automatic, by means of a simple command, otherwise memorize USB transmitter (see page 10) and apply the procedure at page 3.

FR - ENVOI DE SCENARIOS. Si le code d'identification du récepteur est connu, l'envoi et la réception des scénarios seront faits automatiquement par une simple commande ; en cas contraire, il faut mémoriser l'émetteur USB (voir à la page 10) et ensuite suivre la procédure à la page 3.

DE - SENDUNG DER SZENEN. Wenn Sie den ID Code des Empfängers kennen, werden die Szenen automatisch mit einem einfachen Befehl versendet und empfangen, andernfalls lernen Sie den USB Sender ein (siehe Seite 10) und befolgen Sie Prozedur auf Seite 3.

IT - UTILIZZO DEGLI SCENARI. Memorizzare un nuovo trasmettitore con almeno 4 canali dedicato al comando dei 4 scenari caricati (vedi pagina 10).

EN - USE OF THE SCENES. Memorize a new transmitter with at least 4 channels, reserved for the command of the 4 loaded scenes (see page 10).

FR - UTILISATION DES SCENARIOS. Mémoriser un nouvel émetteur avec au moins 4 canaux dédiés au contrôle des 4 scénarios (voir à la page 10).

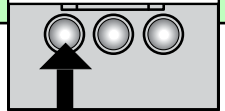
DE - VERWENDUNG DER SZENEN. Lernen Sie einen neuen Sender mit mindestens 4 Kanälen ein für die Steuerung der 4 eingestellten Szenen (siehe Seite 10).

P1

IT - Funzioni con P1 (FREELED)
FR - Fonctions avec P1 (FREELED)

EN - Functions with P1 (FREELED)
DE - Funktionen mit P1 (FREELED)

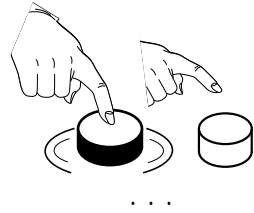
P1



IT - Premere P1
EN - Press P1
FR - Appuyer P1
DE - P1 Drücken

in base alla funzione desiderata,
according to the desired function,
selon la fonction souhaitée,
entsprechend der gewünschten funktion,

e tenere premuto.
and keep it pressed.
et garder appuyé.
und halten gedrückt.

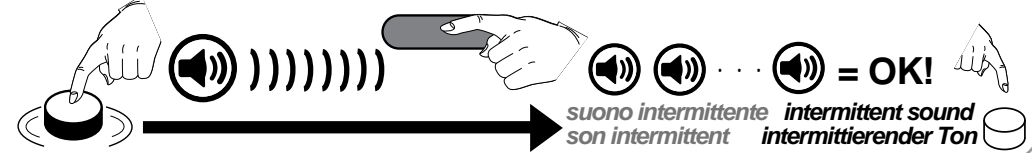


*
1 volta time
fois mal

IT - Memorizzare un trasmettitore per comandare gli scenari creati con Freeled
EN - Memorizing a transmitter to command the scenes created by Freeled
FR - Mémoriser un émetteur pour commander les scénarios créés par le Freeled
DE - Einlernen eines Senders um die mit der Freeled erstellten Szenen zu steuern

suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton

IT - Premere un tasto del trasmettitore 4/7/42 canali
EN - Press any button of the 4/7/42 channels transmitter
FR - Appuyer sur un bouton de l'émetteur à 4/7/42 canaux
DE - Einen 4/7/42-Kanal Sender drücken



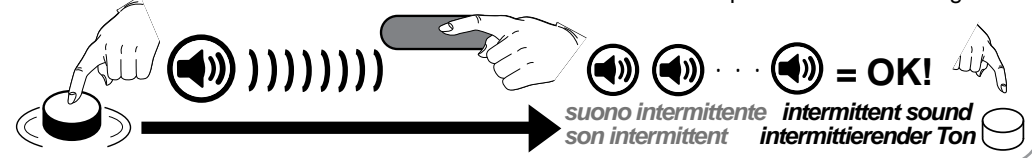
suono intermittente
son intermittente
intermittent sound
intermittierender Ton

*
2 volte times
fois male

IT - Memorizzare un tasto del trasmettitore USB
(se non si opera con codici identificativi)
EN - Memorizing one button of the USB transmitter
(if not working with ID codes)
FR - Mémoriser un bouton de l'émetteur USB
(si non utilisation du code ID)
DE - Einlernen einer Taste des USB Senders
(Für die Verwendung ohne ID Code)

suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton

IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare.
EN - Press the button of the transmitter relative to the code to memorize.
FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser.
DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist.



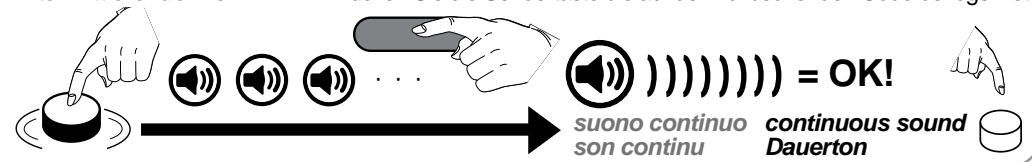
suono intermittente
son intermittente
intermittent sound
intermittierender Ton

*
3 volte times
fois male

IT - Cancellare un tasto del trasmettitore USB
(se non si opera con codici identificativi)
EN - Deleting one button of the USB transmitter
(if not working with ID codes)
FR - Effacer un bouton de l'émetteur USB
(si non utilisation du code ID)
DE - Löschen einer Taste des USB Senders
(Für die Verwendung ohne ID Code)

suono intermittente
intermittent sound
son intermittente
intermittierender Ton

IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da cancellare.
EN - Press the button of the transmitter relative to the code to delete.
FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à effacer.
DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu löschenden Code bezogen ist.



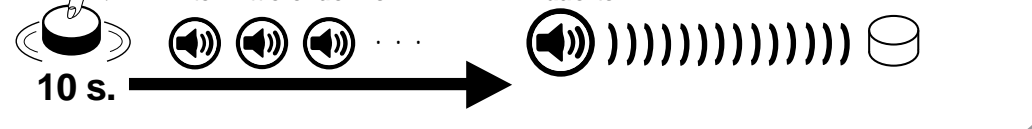
suono continuo
son continu
continuous sound
Dauerton

*
4 volte times
fois male

IT - Cancellare tutti i trasmettitori USB
(se non si opera con codici identificativi)
EN - Deleting all the USB transmitters
(if not working with ID codes)
FR - Effacer tous les émetteurs USB
(si non utilisation du code ID)
DE - Löschen aller USB Sender
(Für die Verwendung ohne ID Code)

suono intermittente
intermittent sound
son intermittente
intermittierender Ton

suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton



10 s.

* IT - Il buzzer emette un bip ad ogni pressione. EN - The buzzer will make a beep each press. FR - L'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui. DE - Das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton.

IT - Avvertenze EN - Warning FR - Avertissements DE - Achtung

IT - Prima di collegare l'alimentatore alla rete elettrica assicurarsi che l'alimentatore e i LED siano collegati correttamente al ricevitore. Un errato collegamento dei diodi LED (inversione di polarità) potrebbe danneggiarli, fare pertanto molta attenzione al loro collegamento rispettando le polarità. L'alimentatore del dispositivo deve fornire la tensione e la corrente richiesta dal dispositivo e dai led collegati. L'alimentatore deve essere conforme alla norma IEC60950-1 e protetto contro i corto circuiti e sovratensioni. All'accensione il ricevitore riprende la condizione precedente allo spegnimento. Il prodotto non deve essere inglobato o appoggiato in prodotti isolanti come lana di vetro o polistirolo o prodotti analoghi. Lasciare il contenitore il più arieggiato possibile.

EN - Connect the power supplier and the LED correctly to the receiver before connecting the power supplier to the mains supply. A faulty connection of the LED diodes (polarity inversion) could damages them, therefore pay attention during their connection by respecting the polarity. The general power supply of the device has to be provided by a power supplier which can supply the needed power and voltage. The power supply must be compliant with IEC60950-1 and must be protected against short circuit and overvoltage. At the power-on the device resumes the status it had before the turning-off. The product must not be enclosed or placed with insulating material such as glass wool, polystyrene or similar materials. Let the housing to be well-ventilated.

FR - Avant de brancher l'alimentation à la ligne électrique, s'assurer que l'alimentation et les LEDs soient branchées correctement au récepteur. Un branchement incorrect des diodes LED (inversion de la polarité) peut les endommager, donc bien vérifier les polarités lors du branchement. L'alimentation du dispositif doit fournir la tension et le courant demandés par le dispositif et par les LED reliés. L'alimentation doit être conforme à la norme IEC60950-1 et il doit être protégé contre les courts-circuits et les surtensions. A la mise sous-tension, le dernier état avant extinction (ON ou OFF) est restauré. Le produit ne doit pas être incorporé ou posé dans des matériaux isolants (comme fibre de verre, polystyrène ou similaires). Faire en sorte de maintenir le boîtier dans un endroit sec et aéré.

DE - Verbinden Sie die Stromversorgung und die LEDs korrekt mit dem Empfänger bevor Sie die Stromversorgung an das Netz anschließen. Ein fehlerhafter Anschluss (verkehrte Polung) kann die LEDs beschädigen. Der Stromversorger des Geräts muss das Gerät und die angeschlossenen LEDs mit der entsprechenden Spannung und Strom versorgen. Der Stromversorger des Geräts muss das Gerät und die angeschlossenen LEDs mit der entsprechenden Spannung und Strom versorgen. Das Netzgerät muss der Norm IEC60950-1 entsprechen und gegen Kurzschlüsse und Überspannungen gesichert sein. Mit power- on- reset werden die Einstellungen vor dem Abschalten wieder hergestellt. Das Gerät darf nicht eingehaust oder durch Isolationsmaterial wie Glaswolle, Polystyrol oder ähnlichem umbaut werden. Das Gehäuse muss eine ausreichende Durchlüftung haben.

IT - Con la presente Teleco Automation s.r.l. dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali, ed alle altre disposizioni pertinenti, stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito: www.telecoautomation.com/ce

EN - Hereby Teleco automation s.r.l. declares that the product complies with the essential requirements and other relevant provisions, established by the Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity can be consulted on the web site: www.telecoautomation.com/ce

FR - La Société Teleco Automation s.r.l. déclare que le produit est conforme aux conditions essentielles, et aux autres dispositions applicables, établies par la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site internet www.telecoautomation.com/ce

DE - Teleco Automation erklärt hiermit dass das Produkt den grundlegenden Anforderungen und den anderen zugehörigen Vorschriften entspricht, welche mit der Richtlinie 1999/5/CE festgesetzt sind. Die Konformitätserklärung kann auf der Internetseite www.telecoautomation.com/ce abgefragt werden.

**IT - Specifiche tecniche EN - Technical specifications
FR - Specifications techniques DE - Technische daten**

Alimentazione - Power supply - Alimentation - Stromversorgung	12Vdc - 24Vdc
Uscite - Output - Sorties - Ausgänge	3
Potenza massima per uscita - Max power for each output Puissance maximale par sortie - Max. Leistung für Ausgänge	4A (50W - 12Vdc) (100W - 24Vdc)
Temperatura di funzionamento - Operating temperature range Température de fonctionnement - Umgebungstemperatur im Betrieb	-20°C +50°C
Sezione cavi in ingresso (carico massimo) - Section of input cable (maximum load) Section des câbles pour entrée (charge maximale) - Kabelquerschnitte (Eingang)	2,5 mm²
<p>IT - I cavi di collegamento devono avere una sezione adeguata al carico massimo applicato in uscita, e ai dispositivi supplementari collegati agli ingressi. EN - The connection cables must have a section suitable to the maximum load applied to the output, and to the additional devices connected to the input. FR - Les câbles de connexion doivent avoir une section appropriée à la charge maximale appliquée en sortie et aux dispositifs supplémentaires connectés aux entrées. DE - Die Verbindungskabel müssen einen Durschnitt haben der angemessen ist für die maximale Ausgangslast und für die weiteren Geräte die an den Eingängen angeschlossen sind.</p>	
Frequenza ricezione - Reception frequency Fréquence de réception - Empfangsfrequenz	868.3 MHz (TVRGBDU868NT24) 916 MHz (TVRGBDU916NT24)
Capacità memoria radio (trasmettitori) - Radio memory capatibility (transmitters) Capacité mémoire radio (émetteurs) - Speicherbare Sender	42
Grado di protezione - Protection rating - Degré de protection - Schutzart	IP44

*IT - Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso.
EN - In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice.
FR - Dans l'optique d'un développement continu de ses produits, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis des modifications aux données techniques et aux prestations.
DE - Im Zuge einer kontinuierlichen Weiterentwicklung der Produkte behält sich der Hersteller das Recht vor technische Daten und Funktionen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.*



www.telecoautomation.com

Teleco Automation S.r.l.
Italy

Tel. +39.0438.388511
Fax +39.0438.388536
info@telecoautomation.com

Teleco Automation France
France

Tel. +33.(0)472.145080
Fax +33.(0)472.140503
info@telecofrance.com

Teleco Automation GmbH
Germany

Tel. +49.(0)8122.9563024
Fax +49.(0)8122.9563026
info.de@telecoautomation.com